

ATX™ Replacement Kit - Lid and Base Liner

EN

REPLACING THE LID AND BASE LINER

1. Lay the luggage flat on a worktable.
2. Open the luggage.
3. Fully unzip the liner flap to reveal the interior.
4. Unzip the bottom part of the liner.
5. On the sides, find the liner tooth anchored to the t-rib. Gently pull the tooth away from the t-rib. Repeat until all teeth and t-ribs are separated from each other.

Replacing the base liner requires an extra step:

- a. Find the metal clips in each corner.
 - b. Do not remove the metal clips from the case, or damage to case/clip may occur. Leave these in place for attaching new liner. Gently detach the hook and loop from the metal clips.
6. Replace the old liner with a new one. Remove the 4 metal clips from the new liner (these are extra and not to be installed).
 7. Gently reattach the tooth with the corresponding t-rib. Repeat until all teeth and t-ribs are fastened to each other.
 - a. Reattach the hook and loop to the corresponding metal clip in each corner.
 8. Finally, check that the liner is fully secured to the luggage.

For Inquiries Contact:

North America, Latin America and Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europe: info@peli.com

ES

SUSTITUCIÓN DEL FORRO DE LA CARCASA Y DE LA BASE

1. Coloca la maleta en horizontal sobre una mesa de trabajo.
2. Abre la maleta.
3. Abre completamente la cremallera de la solapa del forro para ver el interior.
4. Abre completamente la cremallera de la parte inferior del forro.
5. En los laterales, busca el diente del forro que está anclado a la estructura acanalada. Desengánchalo suavemente. Repite esta operación hasta separar todos los dientes de la estructura acanalada.

Para sustituir el forro de la base debes realizar un paso adicional:

- a. Localiza los ganchos metálicos ubicados en las esquinas.
 - b. No retires los ganchos de la maleta, ya que se podrían dañar ambas partes. Déjalos donde están para fijar a ellos el nuevo forro. Retira suavemente el cierre tipo velcro de los ganchos de metal.
6. Sustituye el forro antiguo por el nuevo. Retira los 4 ganchos de metal incluidos con el nuevo forro, ya que son piezas adicionales y no es necesario instalarlas.
 7. Vuelve a enganchar suavemente el diente en el hueco de la estructura acanalada correspondiente. Repite esta operación hasta unir todos los dientes a la estructura acanalada.
 - a. Vuelve a colocar el cierre de velcro al gancho de metal correspondiente en todas las esquinas.
 8. Por último, comprueba que el forro esté correctamente fijado a la maleta.

Para Consultas, Comuníquese Con:

Norteamérica, Latinoamérica y Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com

FR

REPLACEMENT DE LA DOUBLURE DU COUVERCLE ET DE LA DOUBLURE INFÉRIEURE

1. Placez la valise à plat sur une table de travail.
2. Ouvrez la valise.
3. Ouvrez complètement la fermeture Éclair du rabat de la doublure pour accéder à son intérieur.
4. Ouvrez la fermeture Éclair de la partie inférieure de la doublure.
5. Sur les côtés, trouvez la dent de la doublure accrochée au support en T. Retirez délicatement la dent de son support en T. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les dents soient séparées de tous les supports en T.

Le remplacement de la doublure inférieure nécessite une étape supplémentaire :

- a. Repérez les clips métalliques à chaque coin.
 - b. Ne retirez pas les clips métalliques de la coque, au risque d'endommager la coque/les clips. Laissez-les en place lorsque vous fixez la nouvelle doublure. Détachez délicatement le crochet et la boucle des clips métalliques.
6. Remplacer l'ancienne doublure par une nouvelle. Retirez les 4 clips métalliques de la nouvelle doublure (ce sont des clips de rechange qui ne sont pas destinés à être installés).
 7. Rattachez délicatement la dent à son support en T correspondant. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les dents soient attachées à tous les supports en T.
 - a. Refixez le crochet et la boucle sur les clips en métal prévus à cet effet dans chaque coin.
 8. Pour terminer, vérifiez que la doublure est bien arrimée à la valise.

Pour Toute Question, Veuillez Contacter :

Amérique du Nord, Amérique latine et Asie : CSR.warranty@pelican.com

Australie : warranty.australia@pelican.com

Europe : info@peli.com

DE

AUSTAUSCH DER INNENVERKLEIDUNG VON DECKEL UND BODEN

1. Legen Sie den Koffer flach auf eine Arbeitsfläche.
2. Öffnen Sie den Koffer.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss der Innenverkleidung vollständig, um den Innenraum freizulegen.
4. Öffnen Sie auch den unteren Teil der Innenverkleidung über den Reißverschluss.
5. Lösen Sie an den Seiten die Verkleidung von der T-Schiene, indem Sie die verzahnten Steckverbindungen vorsichtig herausziehen. Arbeiten Sie sich Schritt für Schritt vor, bis die gesamte Verkleidung gelöst ist.

Für den Austausch der Bodenverkleidung ist ein zusätzlicher Schritt erforderlich:

- a. Suchen Sie die Metallclips in den Ecken.
 - b. Entfernen Sie die Clips nicht aus dem Gehäuse, da sonst Schäden am Gehäuse oder an den Klammern entstehen können. Lassen Sie sie an Ort und Stelle, um die neue Innenverkleidung zu befestigen. Lösen Sie vorsichtig den Klettverschluss von den Clips.
6. Setzen Sie die neue Innenverkleidung ein. Entfernen Sie die 4 Metallclips von der neuen Verkleidung (diese sind Ersatzteile und werden nicht eingebaut).
 7. Befestigen Sie die Innenverkleidung mittels der verzahnten Steckverbindungen wieder an der T-Schiene. Arbeiten Sie sich rundum vor, bis die Verkleidung vollständig fixiert ist.
 - a. Befestigen Sie den Klettverschluss erneut an den Metallclips in den Ecken.
 8. Prüfen Sie abschließend, ob die Innenverkleidung fest und vollständig am Koffer angebracht ist.

Bei Fragen Wenden Sie Sich Bitte An:

Nordamerika, Lateinamerika und Asien: CSR.warranty@pelican.com

Australien: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com

IT

SOSTITUZIONE DEL COPERCHIO E DEL RIVESTIMENTO DELLA BASE

1. Appoggiare la valigia su un tavolo da lavoro.
2. Aprire la valigia.
3. Aprire completamente la cerniera della fodera per scoprire l'interno.
4. Aprire la cerniera della parte inferiore della fodera.
5. Sui lati si trova il dente della fodera ancorato al listello a T. Estrarre delicatamente il dente dal listello a T. Ripetere l'operazione fino a quando tutti i denti e i listelli a T sono separati l'uno dall'altro.

La sostituzione del rivestimento della base richiede un passaggio in più:

- a. Individuare le clip metalliche in ogni angolo.
 - b. Non rimuovere le clip metalliche dalla valigetta, altrimenti si potrebbero verificare danni alla valigetta stessa e/o alla clip. Lasciare questi elementi al loro posto per il fissaggio della nuova fodera. Staccare delicatamente il gancio e l'anello dalle clip metalliche.
6. Sostituire il vecchio rivestimento con uno nuovo. Rimuovere le 4 clip metalliche dalla nuova fodera (sono extra e non devono essere installate).
 7. Ricollegare delicatamente il dente con il corrispondente listello a T. Ripetere l'operazione fino a quando tutti i denti e i listelli a T sono fissati l'uno all'altro.
 - a. Riattaccare il gancio e l'anello alla clip metallica corrispondente in ogni angolo.
 8. Infine, verificare che la fodera sia completamente fissata alla valigia.

Per Richieste Contattare:

Nord America, America Latina e Asia: CSR.warranty@pelican.com

Australia: warranty.australia@pelican.com

Europa: info@peli.com

